

Phonak

Target 7.0

Ръководство за настройка с Phonak Target



Предназначение:

Phonak Target е самостоятелен софтуер за настройка, който е предназначен за използване от квалифицирани специалисти по слухопротезиране (КСС) за конфигуриране, програмиране и настройка на слухови апарати спрямо специалните потребности на клиента.

Това ръководство за потребителя предоставя подробно въведение в настройването на слухови апарати с Phonak Target. Електронна версия може да се получи на phonakpro.com на страницата за поддръжка на Phonak Target. Наред с това можете да откриете **[Новини]** в началния екран на Phonak Target.

Предвиден потребител:

Квалифицирани специалисти по слухопротезиране

Предвидена пациентска популация:

Софтуерът е предназначен за пациенти с едностранна и двустранна, средна до дълбока загуба на слуха или в комбинация с хроничен шум в ушите, които изискват настройка на слухов апарат. Tinnitus Balance е предназначен за пациенти на възраст 18 и повече години.

Показания:

Моля, отбележете, че показанията не са изведени от софтуера за настройка, а от съвместимите слухови апарати. Общите клинични показания за използването на слухови апарати и Tinnitus Balance са:

- Наличие на слухова загуба
 - Едностранна или двустранна
 - Проводима, сензорно-неврална или смесена
 - Лека до дълбока
- Наличие на хроничен шум в ушите (само за слухови апарати, които предлагат Tinnitus Balance)

Противопоказания:

Моля, отбележете, че противопоказанията не са изведени от софтуера за настройка, а от съвместимите слухови апарати. Общите клинични противопоказания за използването на слухови апарати и Tinnitus Balance са:

- Слуховата загуба не е в обхвата на работа на слуховия апарат (т.е. усилване, честотен отговор)

- Остър шум в ушите
- Деформация на ухото (т.е. затворен слухов канал, липса на ушна раковина)
- Неврална слухова загуба (ретрокохлеарни патологии, като липсващ/нежизнеспособен слухов нерв)

Основните критерии за насочването на пациент за медицинско или друго становище на специалист и/или лечение са следните:

- Видима вродена или травматична деформация на ухото
- История за активен дренаж от ухото през предходните 90 дни
- История на внезапна или бързо прогресираща слухова загуба в едното или и в двете уши в рамките на предходните 90 дни
- Остра или хронична замаяност
- Аудиометричен костно-въздушен интервал, равен на или по-голям от 15 dB при 500 Hz, 1000 Hz и 2000 Hz
- Видимо доказателство за значително натрупване на ушна кал или чуждо тяло в слуховия канал
- Болка или дискомфорт в ухото
- Абнормен вид на тъпанчето и слуховия канал, като например:
 - Възпаление на външния слухов канал
 - Перфорирано тъпанче
 - Други аномалии, за които КСС вярва, че има медицинско притеснение

КСС може да реши, че насочването не е подходящо или не е най-подходящо за пациента, когато се прилага следното:

- Когато има достатъчно доказателство, че състоянието е било напълно проучено от медицински специалист и е било предоставено всяко възможно лечение.
- Състоянието не се е влошило или променило значително от предходното изследване и/или лечение
- Ако пациентът е дал своето информирано и компетентно решение да не приема съвета да потърси медицинско становище, допустимо е да се премине към препоръчване на подходящи системи за слухови апарати при условие на следните съображения:
 - Препоръката няма да има никакви нежелани ефекти върху здравето или общото благосъстояние на пациента
 - Записите потвърждават, че са направени всички необходими съображения с оглед на най-доброто за пациента. Ако се изисква по закон, пациентът е подписал отказ от права, за да потвърди, че консултацията на насочващото лице не е приета и че това е информирано решение.

Ограничение на използването:

Използването на Phonak Target е ограничено до настройване и коригиране на съвместими устройства. Target не е предназначен за диагностична цел.

Съвместими слухови апарати:

Платформа	Фактор на форма
Paradise	Всички издадени фактори на форма
Marvel	Всички издадени фактори на форма
Belong	Всички издадени фактори на форма
Venture	Всички издадени фактори на форма
Quest	Всички издадени фактори на форма
Spice+	Всички издадени фактори на форма
Spice	Всички издадени фактори на форма
Lyric	Всички издадени фактори на форма

Странични ефекти:

Моля, отбележете, че страничните ефекти не са изведени от софтуера за настройка, а от съвместимите слухови апарати.

Физиологичните странични ефекти на слуховите апарати, като шум в ушите, замаяност, натрупване на ушна кал, твърде високо налягане, изпотяване или влага, мехури, сърбеж и/или обриви, запушване или пълнота и техните последици като главоболие и/или болка в ушите, могат да бъдат разрешени или намалени от Вашия специалист по слухопротезиране. Конвенционалните слухови апарати имат потенциала да излагат пациентите на по-високи нива на експозиция на шум, което може да доведе до прагови отклонения в честотния диапазон, засегнат от акустичната травма.

Клинична полза:

Ползата за пациента е, че софтуерът за настройка предоставя възможността за задаване на настройката на слуховия апарат спрямо индивидуалните потребности и за съхраняване в слуховия апарат. Ползата за специалиста по слухопротезиране е свързана с лечението на пациента.

За следващите функции във Phonak Target на разположение има специфични указания за настройка (*в избрани страни):

Режим Джунитор

Дистанционна поддръжка от Phonak*

Phonak Target/ALPS*

TargetMatch

Tinnitus balance

Верификация

Съдържание

Структура и управление	4
Подготовка на слуховите апарати и CROS	4
Подготовка на слуховите апарати Phonak Trial™	5
Свържете слуховите апарати	5
Проверка на приемника	6
Проверка на акустичните параметри	6
Акcesoари	6
Настройка	7
Цялостна настройка	7
Фина настройка	8
ТК/Мощност 35 dB	12
Съображения относно бимодалната настройка	13
Информация за съответствие и обяснение на символи	15
Важна информация за безопасност	17
Системни изисквания	18

Структура и управление

Трите раздела **[Клиент]**, **[Слухови апарати]** и **[Настройка]**, както и таблото отгоре предлагат лесна навигация и информация за статус.

Таблото показва статуса на настройка и също така предлага кратки пътища.

Client Target, Phonak	Instruments Audéo M30-312	Fitting Calm situation <J>
<p>Цялата информация за клиент, например личните данни и аудиограма, се намира в този раздел.</p>	<p>Всички слухови апарати, акустични параметри, средства за дистанционно управление и други аксесоари се намират тук.</p> <p>Забележка: Поставете показалеца на мишката върху иконата на слуховия апарат, за да получите още информация относно статуса на заряд на батерията (само презаредими) и лиценз Roger™ (само за RogerDirect™).</p>	<p>Всички настройки на устройството се правят тук.</p>

Подготовка на слуховите апарати и CROS

iCube II/Noahlink Wireless

Не са необходими кабели към слуховите апарати или CROS. Просто поставете батерията и включете слуховия апарат или CROS чрез затваряне на отделениято за батерията. При презаредимите включете слуховия апарат или CROS.

Забележка: За настройка на CROS II или CROS B използвайте iCube II за по-бърза фина настройка и незабавна демонстрация на CROS system.

CROS II може да бъде настроен само със слухови апарати Venture.

CROS B може да бъде настроен със слухови апарати Belong (без презаредими).

CROS B-R може да бъде настроен само със слухови апарати Phonak Audéo B-R.

NOAHlink или HI-PRO

Свържете кабелите за програмиране към слуховите апарати или CROS и устройството за настройка.

За настройки на CROS не е възможно да се демонстрират функции на CROS със свързани кабели.

Подготовка на слуховите апарати Phonak Trial™

Тестовите слухови апарати Phonak предлагат възможност за промяна на технологичните нива в едно устройство. Щракнете върху [Тестови период и инструменти], изберете [Тестови слухови апарати] и след това [Конфигурирай] за стартиране.

Забележка: Тестовите слухови апарати Phonak не се предлагат във фактори на форма Phonak Virto.

Изберете желаното ниво на производителност и натиснете [Продължаване]. Когато процесът завърши, устройствата са готови за сесия за настройка.

Свържете слуховите апарати

Отворете сесия настройка и се уверете, че е показано правилното устройство за програмиране. За да промените устройството за настройка, използвайте стрелката за падащо меню до устройството за програмиране в таблото.

Щракнете върху [Свързване], за да започнете настройката. Свързаните слухови апарати ще се покажат в таблото.

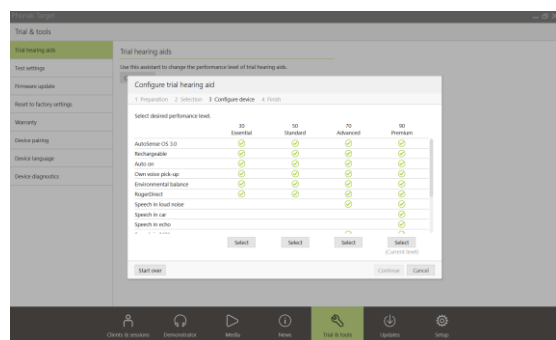
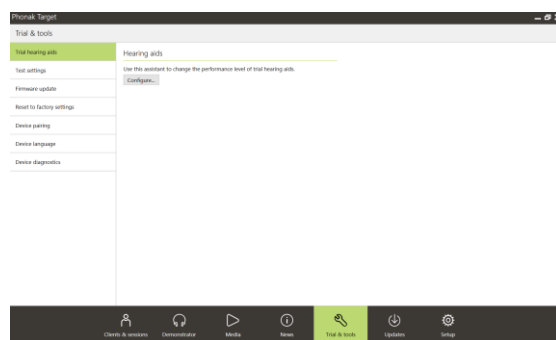
За устройства за директна връзка, устройствата, налични за сдвояване, ще се появят автоматично.

Забележка:

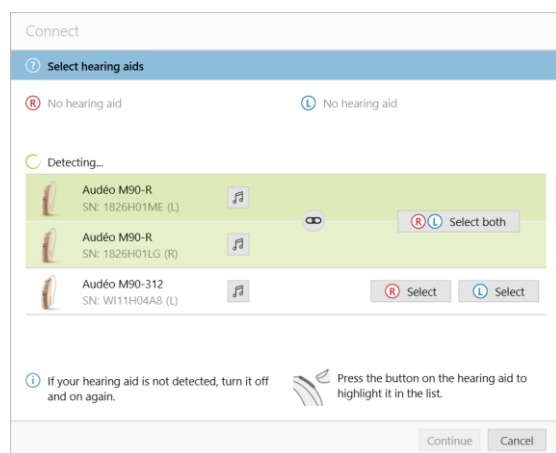
- Ако дадено устройство не е намерено, отворете/затворете капачето на батерията или изключете/включете презареждащите се слухови апарати, за да ги установите в режим сдвояване.
- Натиснете бутона или мултифункционалния бутон на слуховия апарат, за да го маркирате в списъка, когато има множество устройства, или за да потвърдите страната за задаване към клиент.
- Устройствата, които са настроени преди това заедно, се откриват като свързана двойка.

За всички нови настройки ще бъде предложено препоръчително ниво на опит на клиента на база наличната информация от сесията за настройка.

Данните от аудиограмите от NOAH автоматично ще бъдат импортирани във Phonak Target и ще се вземат предвид за



предварителното изчисление. В самостоятелна версия на Phonak Target въведете аудиограмата в раздел [Аудиограма].



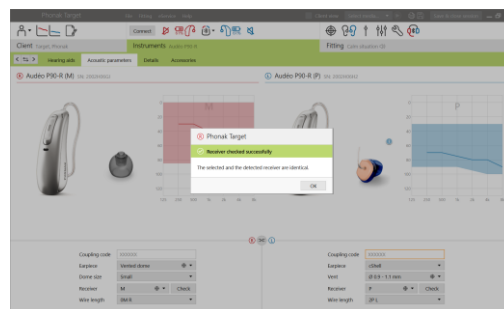
Проверка на приемника

Phonak Target проверява при първото свързване на устройствата дали монтираният приемник на RIC слухов апарат съвпада с това, което е избрано на екрана **[Акустични параметри]**.

Ако има несъответствие, Phonak Target ще Ви извести и ще Ви подкани да проверите приемника. След това можете да разкачите приемника или да промените избора на акустични параметри.

За да инициирате повторна проверка на приемника, щракнете върху **[Проверка]** на екрана **[Акустични параметри]**.

Забележка: Приложимо само за RIC слухови апарати на платформата Belong, Marvel или Paradise.

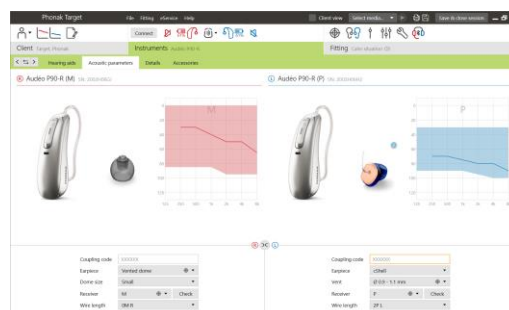


Проверка на акустичните параметри

Phonak Target автоматично свързва акустичните параметри, когато те са едни и същи. Можете да разглеждате, промените или премахвате връзката на акустичните параметри по всяко време.

Щракнете върху раздел **[Слухови апарати]** > **[Акустични параметри]**. Въведете или потвърдете правилната информация за съединяване.

Въведете код на свързване, ако има такъв. Този код е отпечатан върху индивидуално изработени черупки/накрайници Phonak на клиента. Кодът на свързване ще се попълни с индивидуалните акустични параметри на клиента.



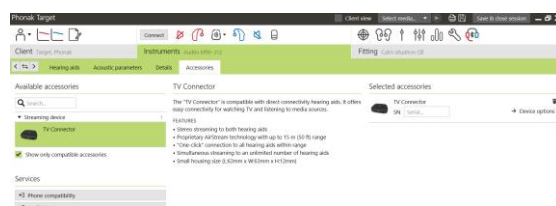
Акcesoари

В зависимост от свързаните слухови апарати Phonak Target може автоматично да идентифицира свързаните акcesoари по време на сесия за настройка. Съвместимите акcesoари са показани в таблото до свързаните слухови апарати.

Акcesoарите могат да бъдат също и ръчно избрани в раздел **[Слухови апарати]** > **[Акcesoари]**.

По време на процедура по запазване акcesoарите са посочени в диалоговия прозорец за запазване.

Забележка: При стрийминг от акcesoари CROS ще се изключи автоматично. CROS автоматично ще се свърже отново, когато стриймингът спре.



Настройка

Щракнете върху [Настройка], за да получите достъп до [Обратна връзка и тест за реално ухо].

Тестът за обратна връзка може да бъде изпълнен едновременно в двете уши или в едното ухо. Щракнете върху [R]/[Стартирайте двете]/[L], за да стартирате теста.

Забележка: тестът за обратна връзка не може да се извърши по време на сесия за дистанционна поддръжка на Phonak.

За да използвате резултатите от теста за изчисляване на прогнозирана RECD и на акустичните параметри, поставете отметка в квадратчето [Използвайте обратната връзка от резултата от теста, за да предвидите вентилационен отвор]. Квадратчето ще бъде налично само ако системата може да направи оценка на вентилационен отвор.

Забележка: При слуховите апарати Phonak Paradise е възможна пренастройка на прага на обратна връзка за допълнително увеличаване на лимита на усилването. За пренастройка щракнете върху стрелките. При увеличението на лимита на усилването се показва лилава сянка, за да укаже увеличеният лимит на усилването. Когато се появи червена сянка, тя показва зоната на по-голям риск от обратна връзка и смущения.

AudiogramDirect

AudiogramDirect е тест на слуха в реални условия във Phonak Target. Той не замества диагностичните аудиологични оценки. Потвърдете, че [Обратна връзка и тест за реално ухо] е бил изпълнен преди използването на AudiogramDirect.

Щракнете върху [AudiogramDirect] > [Старт] за тестване на праговите стойности на слуха на пренасяне по въздуха (AC) и нива на некомфортна гръмкост (UCL) посредством свързаните слухови апарати. UCL измерванията са дезактивирани по време на сесия на Дистанционна поддръжка на Phonak.

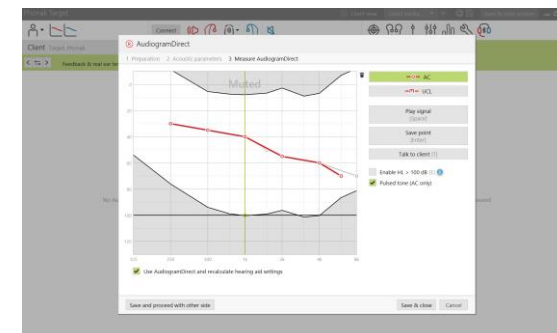
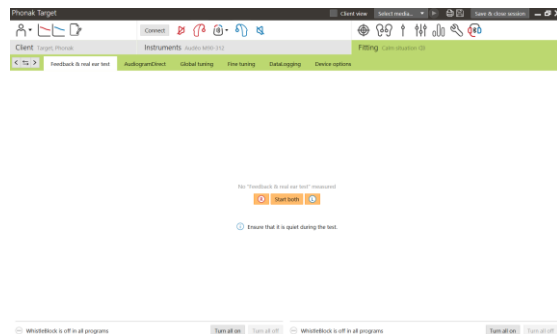
Предходните тестове на слуха могат да бъдат сравнени и разгледани чрез щракване върху [История].

За да промените действието по подразбиране при AC и UCL измерване, отидете на [Начало] > [Сесия напасване] > [AudiogramDirect].

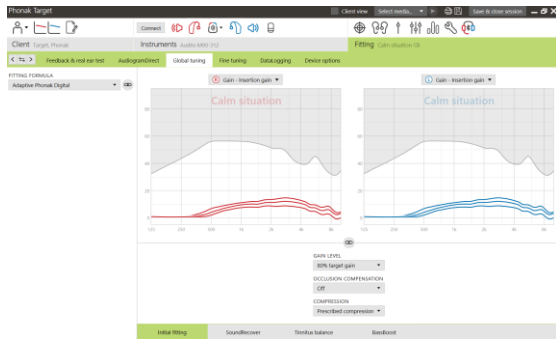
Цялостна настройка

Отидете на [Цялостна настройка] > [Първоначална настройка], ако се изискват настройки на ниво на мощността, компенсация на оклузията или компресия. Настройките за ниво на мощността и компресия са базирани на опита на клиента и избраната формула за настройка.

В зависимост от свързаните слухови апарати може да бъдат достъпни допълнителни инструменти от раздела в долната част на екрана, например [Tinnitus balance] и [CROS баланс]. За настройка



на съотношението на гръмкост между CROS устройството и слуховия апарат щракнете върху [CROS Balance] (CROS баланс).



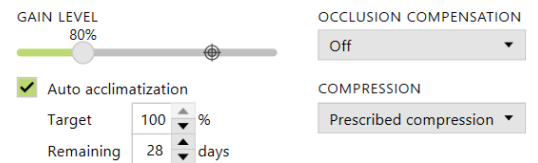
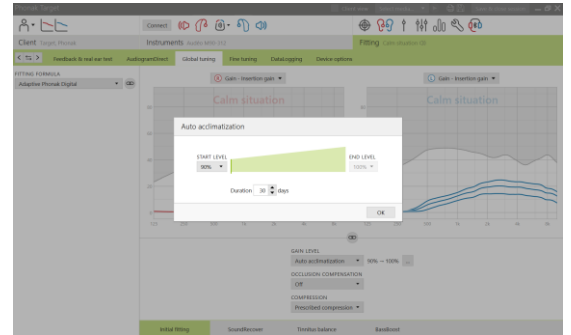
Автоаклиматизация

Потвърдете, че **[Обратна връзка и тест за реално ухо]** е бил изпълнен преди използването на автоаклиматизация.

Изберете **[Автоаклиматизация]** в менюто на ниво на мощността в раздела **[Първоначална настройка]**.

Щракнете върху **[...]**, за да определите началното ниво, крайното ниво и продължителността, за която усилването на слуховия апарат ще се увеличава автоматично до зададеното крайно ниво.

Забележка: за слухови апарати Phonak Paradise не е необходимо да се стартира **[Обратна връзка и тест за реално ухо]** преди активиране на Автоаклиматизация. За да активирате Автоаклиматизация, поставете отметка в квадратчето. Определете целево усилване и оставащи дни, в които клиентът би трябвало да достигне целевото усилване.



Показване в реално време

В лентата на менюто горе на екрана щракнете върху квадратчето **[Изглед за клиента]**, за да получите достъп до Показване в реално време.

Показване в реално време е на разположение за всички слухови апарати като опция за показване на кривата за настройка в удобно голям за клиента изглед или на втори екран.

Подобренията в разбираемостта на речта, усилването, изходния сигнал, SoundRecover и разделителната способност на канала лесно могат да бъдат демонстрирани, особено с предоставените примери за стерео или околоен шум.



Фина настройка

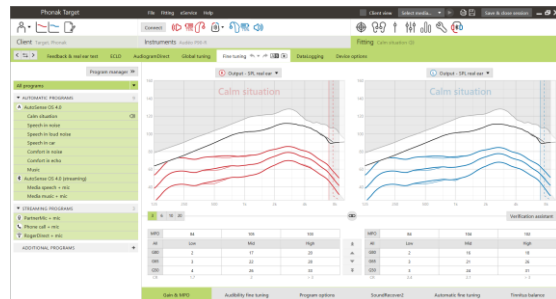
Лявата страна на екрана **[Фина настройка]** се използва за работа с програмите.

Щракнете върху **[Всички програми]**, за да настроите всички програми едновременно. Щракнете върху **[AutoSense OS]**, за да промените всички акустични автоматични програми, или **[AutoSense OS (стрийминг)]**, за да промените AutoSense OS за стрийминг.

За да промените само една програма, щракнете върху нея, напр. **[Спокойна ситуация]** в списъка и я настройте, както е необходимо.

Щракнете върху иконата **[+]** за добавяне на допълнителна ръчна програма.

Можете да управлявате програмите чрез щракване върху **[Програмен мениджър]** над програмите. Тук могат да се персонализират стартиращата програма, програмната структура и програми за стрийминг. Стрелките за отмяна/връщане се намират до **[Фина настройка]** в лентата с менюта и може да се използва за отменяне или връщане на стъпки в екрана за фина настройка.



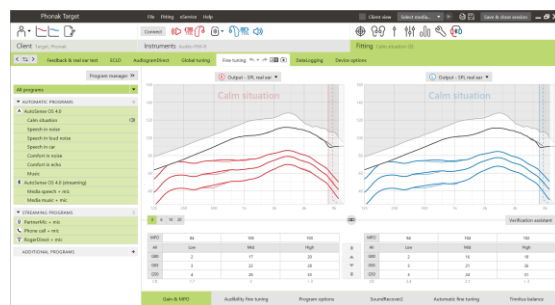
От разделите в долната част на екрана ще имате достъп до инструментите за настройка. Всеки инструмент има специфични модификатори за фина настройка на слуховия апарат.

Усилване & МРО

Изберете стойностите за усилване с курсора, за да ги настроите. Стойностите могат да се настройват за тихи, средни и силни входящи звуци. Оптималният обхват на настройка е наличен, ако отделните стойности UCL са въведени в аудиограмата на клиента.

За да се промени МРО едновременно във всички канали, щракнете върху **[МРО]**, показано вляво до стойностите за МРО. Цялостното усилване може да се промени чрез щракване върху **[Усилване]**.

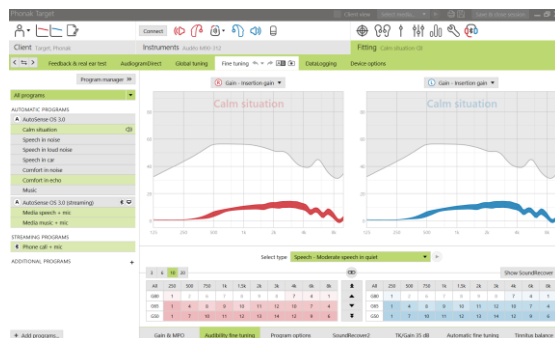
Степента на компресия на всеки канал е показана в реда точно под стойностите за усилване.



Фина настройка за чуваемост

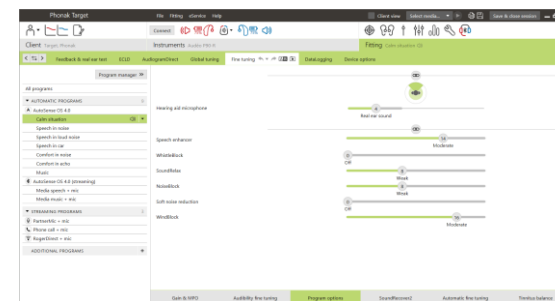
Избираемите примерни звуци и свързаното с тях усилване са показани в експонирането на криви. Примерните звуци могат да бъдат възпроизведени, за да се симулира специална среда на слушане.

Стойностите на усилването могат да се показват за тихи, средни и силни входящи звуци. Корекциите засягат само нивата на мощността и честотите, които са свързани с подобряване на чуваемостта на избраните стимули, посочено чрез различни нюанси на червено/дясно и синьо/ляво.



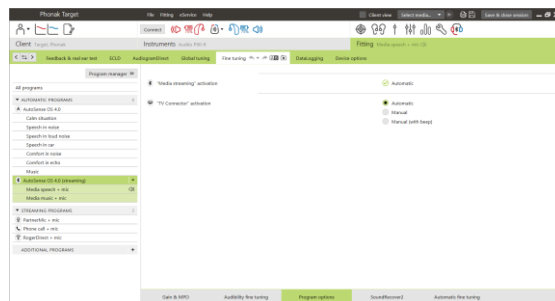
Програмни опции

Програмните опции могат да бъдат променяни от настройките по подразбиране. Функциите могат да бъдат активирани, дезактивирани или да се променя силата за всяка програма поотделно. Наличните обхвати във всяка скала са видими и зависят от технологичното ниво.



При слуховите апарати с директна свързаност поведението за превключване по подразбиране за достъп до стрийминг може да се модифицира (т.е. TV Connector, Roger™, Phonak PartnerMic™):

- **[Автоматично]** – слуховите апарати автоматично ще се включат и ще приемат предаден сигнал (по подразбиране).
- **[Ръчен]** – не се чува сигнал "бип" и програмата се добавя като последна програма.
- **[Ръчен (с бип сигнал)]** – чува се сигнал "бип" в слуховите апарати и клиентът ръчно приема да получи предаден сигнал.



SoundRecover2

Индивидуалните настройки за SoundRecover2 първоначално се задават чрез предварителното изчисляване и могат да бъдат фино настроени. Честотата на отрязване и степента на честотната компресия на бинауралните настройки се изчисляват въз основа на по-здравото ухо. Следващите стъпки са предвидени за настройки на възрастни. За педиатрични настройки вижте отделното ръководство за настройка в режим Джуниър, както и Протокола за най-добра практика: Педиатрична проверка или SoundRecover2.

SoundRecover2 е система с честотна компресия с адаптивен начин на работа. Дефинира се от две честоти на отрязване CT1 и CT2

SoundRecover2 е:

- Включена по подразбиране при загуба на слуха в цялата честотна лента или във високите честоти, където прагът 8 kHz е 45 dB HL или по-лош.
- Изключена е по подразбиране за загуба на слуха в ниските честоти (8 kHz \geq 30 dB е по-добре от 3 kHz).

Когато е включена по подразбиране, SoundRecover2 е активирана във всички програми. Може да бъде дезактивирана чрез щракване в квадратчето **[Включи SoundRecover2]**.

Настройките на SoundRecover2 могат да бъдат разгледани в експонирането на криви. Щрихованата зона дава информация за честотния диапазон, в който е активна.

- Първата плътна линия е честотата на отрязване 1 (CT1)
- Прекъснатата линия е честотата на отрязване 2 (CT2)
- Третата линия е честотата на максимален изход

Адаптивната компресия се прилага за честоти в щрихованата зона между CT1 и CT2. Този диапазон на честота се компресира единствено ако входният сигнал е с преобладаваща високочестотна енергия.

Честотите в щрихованата област между CT2 и честота на максимален изход винаги са компресирани. Честотите под CT1 винаги са некомпесирани. Няма изход при честоти над честотата на максимален изход.

За фина настройка на SoundRecover2 щракнете върху **[Фина настройка]** > **[SoundRecover2]**. Промяната на положението на някой от плъзгачите ще повлияе на честотите на отрязване, степента на компресия и максималната изходна честота.

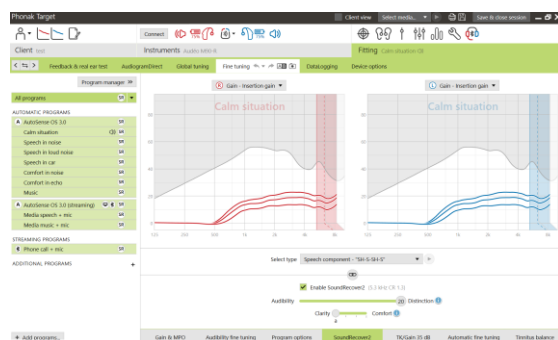
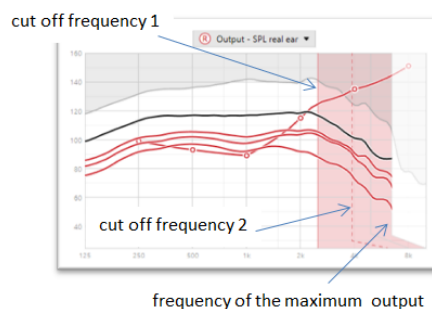
Плъзнете към **[Чуваемост]**, за да се увеличи способността за разпознаване на /с/ и /ш/.

Плъзнете към **[Разпознаване]**, за да се увеличи способността за различаване на /с/ и /ш/.

Плъзнете към **[Комфорт]**, за да се увеличи естествеността на звуците, например на мъжки гласове, собствен глас или музика.

Забележка: при фина настройка се препоръчва първо да регулирате плъзгача **[Чуваемост/Разпознаване]**. Плъзгачът **[Яснота/Комфорт]** ще се нулира при всяко регулиране на плъзгача **[Чуваемост/Разпознаване]**, за да се оптимизира качеството на звука за нискочестотни и средночестотни звуци.

Enable SoundRecover2 (3.7 kHz CR 1.1)



Верификация:

За възрастни се препоръчват следните практики за верификация и те са степенувани от добра към най-добра практика:

1. **Добра:** Реален глас /ш/ или /с/ или „Мисисипи“ за проверка на откриването. Думи като „луна“ или „име“ за проверка на гласните.
2. **По-добра:** проверка на тестова кутия
3. **Най-добра:** Тест възприемане на фонемите – особено когато е необходима фина настройка за възрастни с тежка слухова загуба до остатъчен слух. (За допълнителна информация вижте Ръководство за експлоатация за тест възприемане на фонемите.)

ТК/Мощност 35 dB

Усилването на много тихи (G35) входящи звуци може да бъде регулирано. Повишаване на усилването за много тихи постъпващи звуци понижава праговата точка на инфлексия (ТК) и обратно.

Изберете стойностите с курсора, за да ги коригирате. Под стойностите на усилване за всеки канал са показани стойностите на ТК. Кривата на усилване/изходен сигнал за много тихи постъпващи звуци е показана в експонирането на криви.

Забележка: този раздел не е наличен за слуховите апарати Phonak Paradise. За регулиране на меки постъпващи звуци използвайте плъзгача за меко намаляване на шума в [\[Опции на програмата\]](#).

Автоматична фина настройка

Това е инструмент за фина настройка в зависимост от ситуацията. Наличните настройки зависят от оценката на клиента на звуковата ситуация.

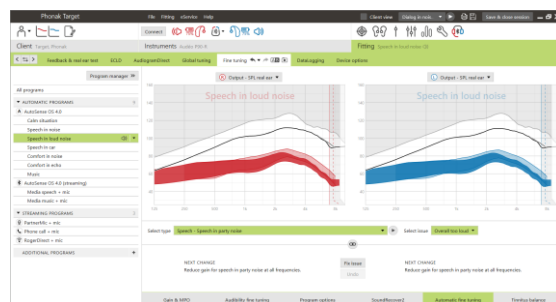
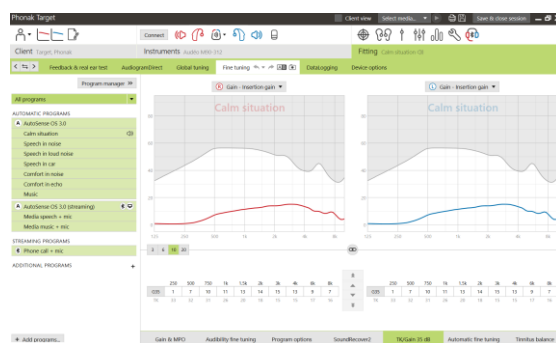
Стъпките за фина настройка са ясно показани, преди действието да бъде приложено. В зависимост от избраната програма е избран предварително препоръчителен примерен звук.

Примерните звуци могат да бъдат възпроизведени, за да се симулира средата на слушане.

Резултати от теста възприемане на фонемите

Резултатите от предишен тест възприемане на фонемите могат да бъдат показани и приложени за подобряване на настройката. Екранът [\[PPT резултати\]](#) е достъпен само ако в списъка с NOAH сесия има резултати от съвместим тест.

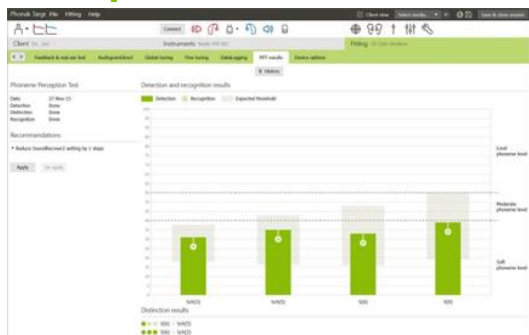
Забележка: Препоръки за фина настройка ще бъдат предоставяни само ако се използва формула за настройка Adaptive Phonak Digital.



Дневник на работата на слуховата система

Дневникът на работата на слуховата система може да предостави информация относно средите на слушане, в която е бил потребителят, и времето, което е прекарал в нея. За достъп до информацията от дневника на работата на слуховата система

отидете на [Настройка] > [Дневник на работата на слуховата система].



Опции на устройството

Чрез щракване върху [Опции на устройството] можете да конфигурирате опциите на слуховия апарат, например ръчно управление, сигнали и аларми, действие в началото или дневник на работата на слуховата система.

Само за устройства с директно свързване:

- Допълнителни настройки, например конфигуриране на Bluetooth име, страна и управление на сдвояванията могат да бъдат направени в [Bluetooth].
- Ако е инсталиран RogerDirect™, статусът на инсталацията може да се види чрез щракване в [RogerDirect] в лявата страна на екрана. Статусът може да се види също и чрез поставяне на мишката върху иконата на слуховия апарат в таблото.

Само за слухови апарати Phonak Paradise:

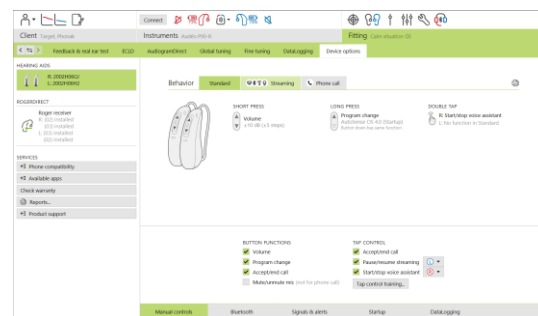
- Контролът с докосване може да бъде конфигуриран в [Ръчно управление]. Контролът с докосване може да се използва за приемане/прекратяване на обаждането, пауза/възобновяване на стрийминг и старт/стоп на гласовия асистент на смартфон.
- Щракнете върху [Обучение с контрол на докосване], за да демонстрирате жеста на двойно докосване.

Съображения относно бимодалната настройка

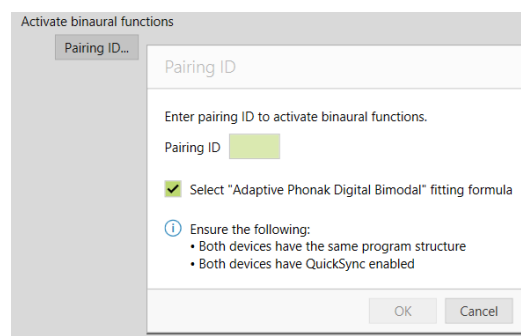
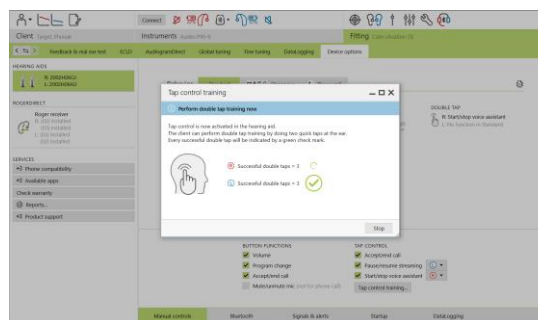
Слуховият апарат Phonak Naída Link Q е приспособен да бъде настроен и носен контралатерално на звуков процесор на кохлеарен имплант (CI) на Advanced Bionics (AB). Naída Link Q позволява определени бинаурални функции с CI, включително контрол на силата на звука, структура на програмите и стрийминг.

След свързването на слуховия апарат към сесия за настройка на клиента въведете ID за сдвояване във Phonak Target, за да се отключи бимодалната функция в Naída Link Q. ID за сдвояване се генерира в софтуера за настройка на AB CI SoundWave™. Той е даден в отчета за бимодална настройка.

Щракнете върху [ID за сдвояване] и въведете индивидуалния клиентски ID за сдвояване. Формулата за настройка Adaptive Phonak Digital Bimodal се прилага за сесията за настройка. За да промените



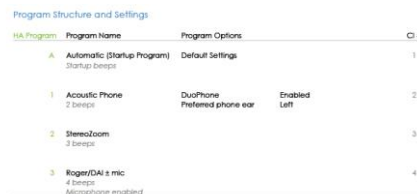
Когато слуховият апарат се свърже, всяка конфигурация може да се демонстрира на слуховия апарат в [Сигнали и аларми].



формулата за настройка, премахнете отметката от полето или променете в **[Цялостна настройка]** в **[Настройка]**.

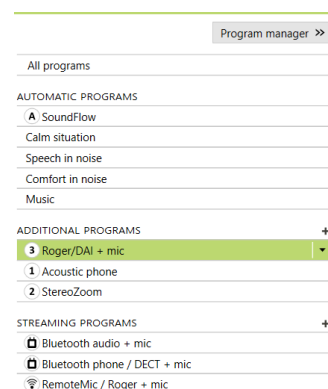
За редактиране или промяна на ID за сдвояване щракнете върху **[Слухови апарати]**. В **[Слухови апарати]** щракнете върху **[иконата кошче за отпадъци]** и въведете повторно ID за сдвояване.

Въвеждането на ID за сдвояване няма да зададе автоматично програмната структура, опциите на програмата или опциите на устройството. Те трябва да бъдат зададени ръчно във Phonak Target. Вижте програмната структура, посочена в отчета за бимодална настройка, за да създадете и промените необходимите програми, за да съответстват на програмите на CI.



HA Program	Program Name	Program Options	CI #
A	Automatic (Startup Program) Startup Beeps	Default Settings	1
1	Acoustic Phone 2 Beeps	DuoPhone Preferred phone ear Enabled Left	2
2	StereoZoom 3 Beeps		3
3	Roger/DAI + mic 4 Beeps Microphone enabled		4

Настройки и промени в програмите могат да бъдат направени във **[Фина настройка]**. Щракнете върху **[Всички програми]**, за да настроите всички програми едновременно. Щракнете върху **[SoundFlow]**, за да промените всички акустични автоматични програми. За да промените само една програма, щракнете върху една програма в списъка и я настройте, както е необходимо.



Щракнете върху иконата **[+]** за добавяне на допълнителна ръчна програма или стрийминг.

Щракнете върху раздела **[Опции на програмата]**, за да управлявате опциите за програмата.

Щракнете върху **[Опции за устройството]**, за да зададете конфигурациите на бипкация звук на слуховия апарат, както и опциите на аксесоарите.

Програмирането на слуховия апарат няма да повлияе на програмирането на звуковия процесор на CI.

Забележка: ComPilot се конфигурира от софтуера за настройка на CI, само SoundWave™. Сдвояването, описано по-горе, автоматично ще сдвои Naída Link Q с ComPilot. Не се опитвайте да свързвате или променят конфигурацията на ComPilot с Phonak Target.

Затворете сесията по всяко време чрез щракване върху **[Запомняне и затваряне на сесията]** в горния десен ъгъл на екрана. Безжичната връзка между Naída Link Q и CI се установява автоматично, след като слуховият апарат се изключи от сесията настройка.

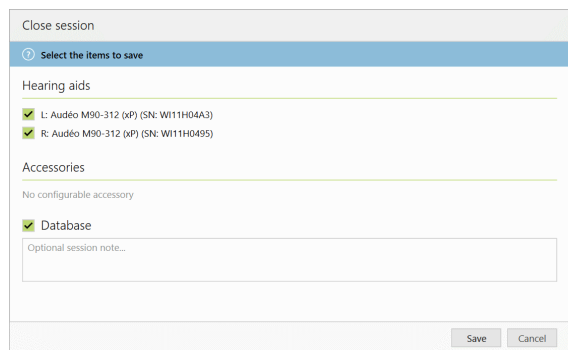
Завършване на сесията за настройка

Можете да затворите сесията по всяко време чрез щракване върху **[Запомняне и затваряне на сесията]** в горния десен ъгъл на екрана. Изберете това, което искате да запаметите. Тестови слухови апарати Phonak ще спрат да работят автоматично след максималния тестов период от 6 седмици.

В стандартния диалогов прозорец за запаметяване ще се потвърди успешното запаметяване на слуховите апарати и аксесоарите.

След запаметяване Phonak Target ще Ви отведе към началния екран.

Ако работите под NOAH, можете да се върнете към NOAH чрез щракване върху **[Назад към NOAH]** в горния десен ъгъл на началния екран.



Информация за съответствие и обяснение на символи

Информация за съответствие

Европа: Декларация за съответствие

С настоящото Sonova AG декларира, че този продукт отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2017/745 за медицинските изделия. Пълният текст на Декларацията за съответствие може да бъде получен от производителя: www.phonak.com/us/en/certificates

Ръководството за експлоатация е достъпно чрез функцията [Помощ] в рамките на Phonak Target. Ръководството за експлоатация за всички версии на Target на всички приложими езици в електронен формат е достъпно чрез интернет страницата:

<https://www.phonakpro.com/com/en/support/other-support/target-fitting-software/dfg-target.html>

За да получите безплатен екземпляр на хартия на инструкциите за употреба, моля, свържете се с местния представител на производителя. Екземплярът ще бъде изпратен в рамките на 7 дни.

Всеки сериозен инцидент, който е възникнал във връзка с този продукт, трябва да бъде докладван на представителя на производителя и на компетентния орган на държавата по пребиваване. Сериозният инцидент се описва като инцидент, който пряко или косвено е довел, може да е довел или може да доведе до някое от следните:

- смърт на пациент, потребител или друго лице
- временно или постоянно сериозно влошаване на здравословното състояние на пациента, на потребителя или на друго лице
- сериозна заплаха за общественото здраве

Декларация за сигурност

Данните на пациента са лични данни и тяхната защита е важна:

- Уверете се, че операционната Ви система е актуализирана
- Уверете се, че Вашата инсталирана софтуерна версия на Target е актуална
- Активирайте потребител за Windows, използвайте надеждни пароли и пазете идентификационните данни в тайна
- Използвайте адекватна и актуална защита срещу зловреден софтуер и антивирусна защита

В зависимост от националните нормативни актове от Вас може да се изисква да криптирате всички данни на пациенти, за да не бъдете подведени под отговорност в случай на загуба и/или кражба на данни. Можете да използвате криптиране на устройство (напр. безплатния Microsoft BitLocker), за да защитите всички данни на своя компютър. Ако работите под Noah, обмислете използване на криптиране на базата данни на Noah.

Винаги съхранявайте данните безопасно. Имайте предвид, че този списък не е изчерпателен.










- Когато прехвърляте данни по канали, които не са безопасни, изпращайте анонимизирани данни или ги криптирайте.
- Защищавайте резервните копия на данните не само от загуба на данни, но също и от кражба.

- Заличавайте всички данни от информационен носител, който повече няма да се използва или ще бъде изхвърлен.

Софтуерна поддръжка:

Ние непрекъснато наблюдаваме обратните връзки от пазара. Ако имате някакви проблеми с най-новата софтуерна версия на Target, моля, свържете се с Вашия местен представител на производителя.

Описание на символите

	<p>Със символа CE Sonova AG потвърждава, че този продукт отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2017/745 за медицинските изделия. Цифрите след символа CE съответстват на кода на сертифицираните институции, с които е направена консултация съгласно горепосочения регламент.</p>
 Име, адрес, дата	<p>Комбиниран символ „производител на медицинско изделие“ и „дата на производство“ съгласно дефинициите в Регламент (ЕС) 2017/745 на ЕС</p>
	<p>Посочва упълномощения представител в Европейската общност. ПРЕДСТАВИТЕЛЯТ ЗА ЕО е вносителят също и за Европейския съюз.</p>
	<p>Показва, че това устройство е медицинско изделие</p>
	<p>Показва каталожния номер на производителя, за да може конкретното медицинско изделие да бъде идентифицирано.</p>
	<p>Консултирайте се с инструкциите за употреба. Инструкциите можете да получите от уебсайта www.phonakpro.com.</p>
	<p>Предоставя допълнително разяснение относно функция или функционалност или акцентира върху съответна информация за настройка, която се прилага</p>
	<p>Указва ограничение в дадена функционалност, което може да повлияе върху употребата от страна на крайния потребител, или акцентира върху важна информация, на която трябва да обърнете внимание и да предприемете действие</p>
	<p>Печат за сертифициране по HIMSA: Печат NOAH</p>

Важна информация за безопасност

Target е медицинско изделие. Като такава, употребата на този продукт носи известен риск от нараняване и затова е важно само подходящо КСС да използват Target в съответствие с настоящото ръководство за експлоатация и да разбират и обръщат внимание на предупрежденията в него.

При Target тези рискове се изразяват чрез слуховите апарати, които е предназначен да програмира. Това означава, че сам по себе си Target не може да нарани директно потребителя (КСС) или лицето, което носи слуховите апарати, но неговата употреба (или неправилна употреба) може да доведе до:

- предоставяне на пациентите на погрешно програмирани слухови апарати и/или
- предоставяне на пациентите на вредно висок звук чрез слуховите апарати по време на сесиите за настройка/демонстрационните сесии.

Тези рискове са изключително малки, но КСС и лицата, които носят слуховите апарати, трябва да са наясно с тях въпреки това.



Висок МРО

Изходът на двата слухови апарата надхвърля 132 dB (слухов симулатор)



Високо ниво на генератор на шум

Нивото на генератора на шум на двата слухови апарата надвишава 80 dB(A). Имайте предвид максималното време за носене, показано в екрана „Tinnitus balance“.



Проблем с приемника

Избраният и откритият приемник не са идентични. Изберете правилния приемник.



Информация за погрешната страна

Слуховият апарат е конфигуриран за противоположната страна. Разрешете промяна на страната.



Предупреждение за свързването

На база на възрастта към слуховия апарат трябва да се прикрепи обезопасяващо решение.



Настройки на измерванията

Свалете слуховите апарати от ушите на пациента. Изключете и включете отново слуховия апарат. Всички данни за настройката в слуховите апарати могат да бъдат възстановени в края на процеса.

Системни изисквания

Операционна система	<ul style="list-style-type: none">• Windows 10, Home/Pro/Enterprise/Education• Windows 8/8.1, най-новия SP, Pro/Enterprise• Windows 7, най-новия SP, Home/Professional/Business/Enterprise/Ultimate
Процесор	Intel Core или по-високи характеристики
RAM	4 GB или повече
Обем на твърдия диск	3 GB или повече
Разделителна способност на екрана	1280 x 768 пиксела или повече
Графична карта	16 милиона (24 бита) екранни цвята или повече
Устройство	DVD
Сериен COM порт	Само ако се използва RS-232 HI-PRO
USB портове Един за всяка цел	<ul style="list-style-type: none">• Безжичен адаптер с Bluetooth® технология*• Програмиране на аксесоари• HI-PRO, ако се използва през USB порт• Noahlink Wireless
Програмни интерфейси	Noahlink Wireless/iCube II/NOAHlink/RS-232 HI-PRO/HI-PRO USB/HI-PRO 2
Драйвер Noahlink	Най-новата налична версия
Драйвер за Noahlink Wireless	Най-новата налична версия
Интернет връзка	Препоръчително
Звукова карта	Стерео или съраунд 5.1
Система за възпроизвеждане	20 Hz –14 kHz (+/-5 dB), 90 dB
Версия на NOAH	Най-нова версия (NOAH 4.4 или по-висока) Моля, проверете ограниченията на NOAH за 64-битови операционни системи Windows на http://www.himsa.com
TargetMatch	NOAH версия 4.4.0.2280 или по-висока Otometrics Otosuite 4.81.00 или по-висока Otometrics AURICAL FreeFit за REM & AURICAL HIT за измервания с тест кутия

*Словесната марка Bluetooth® е регистрирана търговска марка, собственост на Bluetooth SIG, Inc.



2020-08-17

Sonova AG • Laubisrütistrasse 28 •
CH-8712 Stäfa • Швейцария



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen •
Германия



058-0125-070
Phonak Target 7.0 DVD



Поставена е CE
маркировка за 2020 г.